

32002R0995

2002.6.12.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 152/11

A BIZOTTSÁG 995/2002/EK RENDELETE

(2002. június 11.)

az 1464/95/EK és a 779/96/EK rendeletnek az egyes nyugat-balkáni országokból származó kedvezményes cukorbehozatalra alkalmazandó behozatali engedélyekre vonatkozó különleges szabályok tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a 680/2002/EK bizottsági rendelettel⁽¹⁾ módosított, a cukorágazat piacainak közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 22. cikke (2) bekezdésének b) pontjára és 41. cikkére,

mivel:

(1) A legutóbb a 2487/2001/EK bizottsági rendelettel⁽³⁾ módosított, az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre vonatkozó kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről, a 2820/98/EK rendelet módosításáról, valamint az 1763/1999/EK és a 6/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2000. szeptember 18-i 2007/2000/EK tanácsi rendelet⁽⁴⁾, az egyrészről az Európai Közösség, másrészről Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött, a kereskedelemről és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás megkötéséről szóló, 2001. április 9-i 2001/330/EK tanácsi határozat⁽⁵⁾, valamint az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Horvát Köztársaság között létrejött, a kereskedelemről és kereskedelemmel összefüggő ügyekről szóló ideiglenes megállapodásnak a Közösség nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló, 2001. október 29-i 2001/868/EK tanácsi határozat⁽⁶⁾ úgy rendelkezik, hogy a cukorágazat termékei mennyiségi korlátozások nélkül és vámmentesen kerüljenek behozatalra a Közösségbe. A cukorágazat piacának különösen érzékeny volta és szabályozási mechanizmusai miatt szükséges a behozatali engedélyek kiadására és felhasználására vonatkozó különleges szabályok meghatározása.

(2) Következésképpen a legutóbb az 1148/98/EK rendelettel⁽⁷⁾ módosított, a cukorágazatban a behozatali és kiviteli engedélyek rendszerének alkalmazása külö-

nös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. június 27-i 1464/95/EK bizottsági rendeletet⁽⁸⁾, és az 1785/81/EGK tanácsi rendeletnek a cukorágazatra vonatkozó információk cseréje tekintetében történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1996. április 29-i 779/96/EK bizottsági rendeletet⁽⁹⁾ módosítani kell.

- (3) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1464/95/EK rendelet 7. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

(1) A 2782/76/EGK bizottsági rendelettel^(*) összhangban a Közösségbe behozatalra kerülő kedvezményes cukorra vonatkozó engedély iránti kérelemnek, illetve az engedélynek a következőket kell tartalmaznia:

- a 20. rovatban legalább a következő bejegyzések egyikét:
 - azúcar preferencial [Reglamento (CEE) n° 2782/76]
 - præferencesukker (forordning (EØF) nr. 2782/76)
 - Präferenzzucker (Verordnung (EWG) Nr. 2782/76)
 - προτιμησιακή ζάχαρη [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2782/76]
 - preferential sugar (Regulation (EEC) No 2782/76)
 - sucre préférentiel [règlement (CEE) n° 2782/76]
 - zucchero preferenziale [regolamento (CEE) n. 2782/76]
 - preferentiële suiker (Verordening (EEG) nr. 2782/76)
 - açúcar preferencial [Regulamento (CEE) n.o 2782/76]
 - etuuskohdellun alainen sokeri (asetus (ETY) N:o 2782/76)
 - förmånssocker (förordning (EEG) nr 2782/76),,
- a 8. rovatban a termék származási országának nevét.

A behozatali engedély kiadása kötelezettséget keletkeztet az engedélyben szereplő országból a 2782/76/EGK rendelettel összhangban történő behozatalra.

⁽¹⁾ HL L 104., 2002.4.20., 26. o.

⁽²⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o.

⁽³⁾ HL L 335., 2001.12.19., 9. o.

⁽⁴⁾ HL L 240., 2000.9.23., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 124., 2001.5.4., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 330., 2001.12.14., 1. o.

⁽⁷⁾ HL L 159., 1998.6.3., 38. o.

⁽⁸⁾ HL L 144., 1995.6.28., 14. o.

⁽⁹⁾ HL L 106., 1996.4.30., 9. o.

(2) Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a), d), f) g) és h) pontjában felsorolt cukornak, cukorszirupnak, izoglukóznak és inulinszirupnak a 2007/2000/EK rendelettel összhangban történő közösségi behozatala tekintetében az engedély iránti kérelemnek, illetve az engedélynek a következőket kell tartalmaznia:

- a 20. rovatban legalább a következő bejegyzések egyikét:
 - Reglamento (CE) n° 2007/2000
 - forordning (EF) nr. 2007/2000
 - Verordnung (EG) Nr. 2007/2000
 - κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000
 - Regulation (EC) No 2007/2000
 - règlement (CE) n° 2007/2000
 - regolamento (CE) n. 2007/2000
 - Verordening (EG) nr. 2007/2000
 - Regulamento (CE) n.º 2007/2000
 - asetus (EY) N:o 2007/2000
 - förordning (EG) nr 2007/2000,
- a 8. rovatban a termék származási országának nevét.

A behozatali engedély kibocsátása kötelezővé teszi az engedélyben megnevezett országból a 2007/2000/EK rendelettel összhangban történő behozatalt.

(3) Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a), d), f) g) és h) pontjában felsorolt cukornak, cukorszirupnak, izoglukóznak és inulinszirupnak a 2001/330/EK határozattal összhangban a Közösségbe történő behozatala tekintetében az engedély iránti kérelemnek, illetve az engedélynek a következőket kell tartalmaznia:

- a 20. rovatban legalább a következő bejegyzések egyikét:
 - Decisión 2001/330/CE del Consejo
 - Rådets afgørelse 2001/330/EF
 - Beschluss 2001/330/EG des Rates
 - Απόφαση 2001/330/ΕΚ του Συμβουλίου
 - Council Decision 2001/330/EC
 - décision 2001/330/CE du Conseil
 - decisione 2001/330/CE del Consiglio
 - Besluit 2001/330/EG van de Raad
 - Decisão 2001/330/CE do Conselho
 - Neuvoston päätös 2001/330/EY
 - Rådets Beslut 2001/330/EG,
- a 8. rovatban a termék származási országának nevét.

A behozatali engedély kiadása kötelezettséget keletkeztet az engedélyben szereplő országból a 2001/330/EK határozattal összhangban történő behozatalra.

(4) Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdése a), d), f) g) és h) pontjában felsorolt cukornak, cukorszirupnak, izoglukóznak és inulinszirupnak a 2001/886/EK határozattal összhangban a Közösségbe való behozatala tekintetében az engedély iránti kérelemnek, illetve az engedélynek a következőket kell tartalmaznia:

– a 20. rovatban legalább a következő bejegyzések egyikét:

- Decisión 2001/868/CE del Consejo
- Rådets afgørelse 2001/868/EF
- Beschluss 2001/868/EG des Rates
- Απόφαση 2001/868/ΕΚ του Συμβουλίου
- Council Decision 2001/868/EC
- décision 2001/868/CE du Conseil
- decisione 2001/868/CE del Consiglio
- Besluit 2001/868/EG van de Raad
- Decisão 2001/868/CE do Conselho
- Neuvoston päätös 2001/868/EY
- Rådets Beslut 2001/868/EG,

- a 8. rovatban a termék származási országának nevét.

A behozatali engedély kiadása kötelezettséget keletkeztet az engedélyben szereplő országból a 2001/868/EK határozattal összhangban történő behozatalra.

(*) HL L 318., 1976.11.18., 13. o.”

2. cikk

A 779/96/EK rendelet 8. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

(1) Az 1260/2001/EK rendelet 35. cikke értelmében a kedvezményes cukor behozatala tekintetében minden tagállam:

1. az előző naptári hónapra vonatkozóan legkésőbb minden naptári hónap végén, származási tagállamonkénti bontásban értesíti a Bizottságot a *tel quel* cukor azon mennyiségeiről, amelyre a 2782/76/EGK rendelettel összhangban engedélyt adtak ki;
2. az előző naptári hónapra vonatkozóan legkésőbb minden naptári hónap végén továbbítja a Bizottságnak:
 - a) a vonatkozó EUR 1 szállítási bizonyítvány másolatát;
 - b) a 2782/76/EGK rendelet 7. cikke (2) bekezdésében említett betétlapok másolatait;
 - c) adott esetben, a 2782/76/EGK rendelet 1. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett nyilatkozat másolatait.

Az a) és b) pontban említett iratok a 2782/76/EGK rendelet 6. és 7. cikkében felsorolt adatok mellett tartalmazzák az egyes importált mennyiségek polarizációjának hat tizedes pontossággal számolt mértékét;

3. legkésőbb minden év október végéig bejelenti a Bizottságnak a 2782/76/EGK rendelet 6. és 7. cikkében említett engedélykés és betétlapok összesítő jegyzékét, amely tartalmazza:

- a) a fehércukor tonnában kifejezett össz mennyiségét;

- b) a *tel quel* nyers cukor tonnában kifejezett összmenyiségét;
c) a közvetlen fogyasztásra szánt nyers cukor tonnában kifejezett *tel quel* mennyiségét,

amelyet a 2782/76/EGK rendelet értelmében a szóban forgó tagállamba az ugyanazon naptári év június 30-ával befejeződő szállítási időszak alatt ténylegesen importált.

Az egyes származási államok tekintetében külön adatokat kell szolgáltatni.

- (2) A 2007/2000/EK rendelet, valamint a 2001/330/EK és 2001/868/EK határozat szerinti kedvezményes behozatal tekintetében minden tagállam minden héten értesíti a

Bizottságot az előző hétre vonatkozóan a fehércukor, a nyers cukor, a cukorszirup, az izoglukóz és az inulinszirup azon *tel quel* mennyiségeiről, amelyekre a behozatali engedélyeket ténylegesen kiadták.

Külön értesítést kell küldeni a szóban forgó termékekre vonatkozó különféle rendeletek és határozatok, valamint minden egyes származási tagállam tekintetében.”

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2002. június 11-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja
